

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matiyu 8



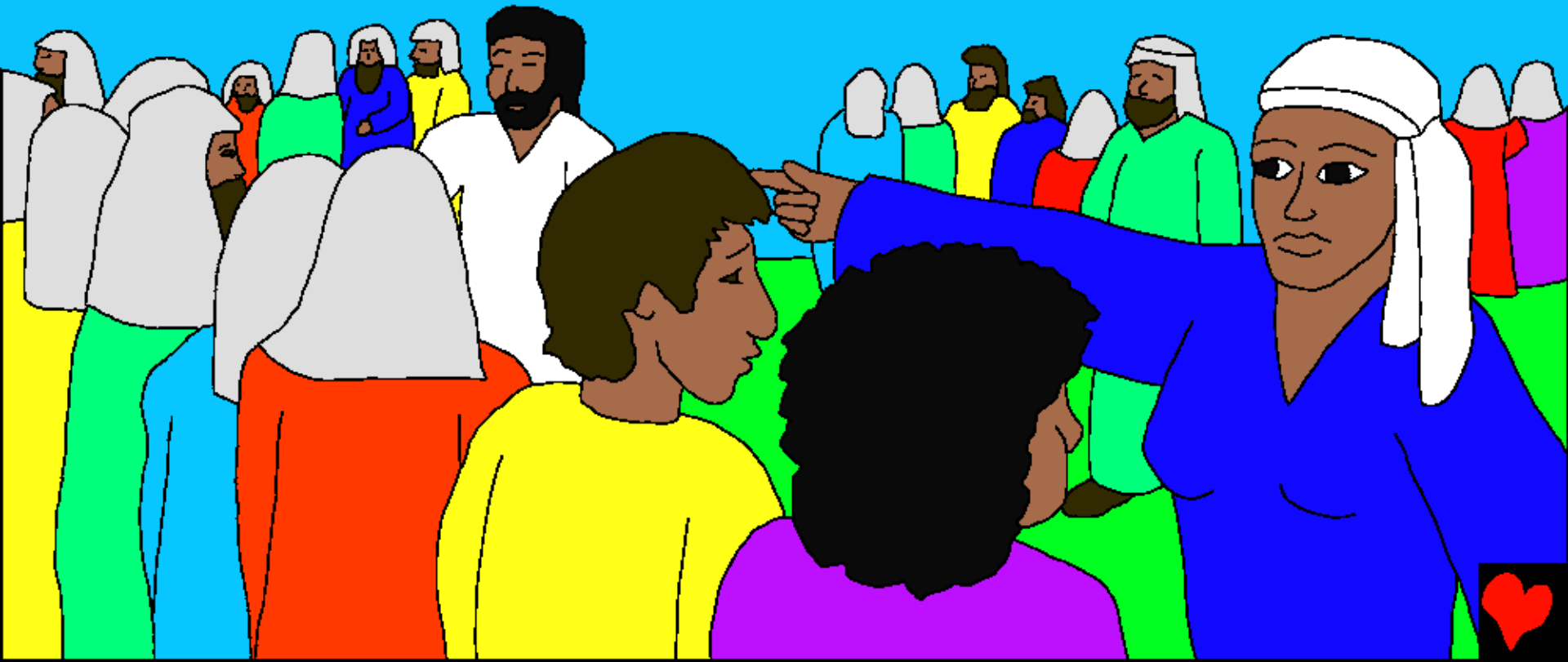
Nuwurra waypa ngorrngurra abirri-jirrapa gu-ni,  
janara gu-ji gun-gaba rrawa Geyna (Cana) wana  
gu-bapala gu-rrawa Galali (Galilee), minypa  
an-ngardapa an-gugaliya jiny-ma barra jin-nigipa  
gochila gochila jin-gurra gama.



Jesus mampa niya gata jinyu-ni, rrapa  
aburr-gonyjinga burrwa Jesus rrapa  
aburr-yigipa jawina yerrcha.



Gun-gatiya waypa wayin (wine) mun-gata  
mu-wulebiyana, Jesus mampa niya jiny-yena nula,  
"A-lay, wayin gun-nyagara; mu-wulebiyana." Lika nipa  
jin-gata jiny-yena burrwa aburr-mujama, "A-lay,  
an-guna a-yinmiya barra a-wengga,  
ana-goyburra jama nyiburr-ji barra."



Lika Jesus a-yinanga burrwa, "A-lay,  
bugula ana-werranga bubu-wemba,  
ana-guna bubu-jerrjerrja, gu-ngana  
bubu-ma." Lika birripa aburr-garlmuna,  
bugula gubu-wembarra, gubi-jerrjerrjinga  
an-gata wana ana-bapala  
japalana.



Lika Jesus a-wena burruwa mola,  
a-yinagata, "Gipa nyibi-jerrjerrjinga  
gun-delipa bubu-wemba, bubu-ga  
nula janara an-gurrimapa." Lika  
gubu-wembarra, rrapa janara  
an-gurrimapa gubu-ganyja  
nula, abu-wuna.



Lika nipa a-ngamngamjinga gu-barra, gugu wayin  
(wine) mu-ni, wurra gala marn.gi yina gaya wenga.  
Wurra aburr-mujama  
birripa jarra marn.gi,  
ngardawa minypa  
gubu-wembarra.



Rrapa minypa an-gata janara an-gurrimapa  
a-ngamngamjinga mun-molamola, lika a-gonyjinga  
nula an-gata gochila gochila  
an-gurra, nipa ana-bona,  
lika a-wena nula, a-yinanga,  
"A-lay, wolawola  
an-gugaliya jin-nigipa  
gochila gochila jin-gurra  
jiny-mangga  
a-workiya, nipa  
wayin  
m-barnjinga  
burrwa  
a-workiya."





"Minypa mu-ngoyurra m-barnjinga  
a-workiya mun-molamola, rrapa barrwa  
aburr-durtchinga, marr  
mu-yinanga mun-molamola  
m-barnjinga. Wurra  
jarra nginyipa, a-lay,  
ny-molamola."



"Minypa mu-ngoyurra ny-barnjinga mun-molamola,  
rrapa barrwa ny-barnjinga mun-molamola warrpam."  
A-yinagata a-wena,  
ngardawa Jesus  
mu-jarlapuna mun-gata  
mun-molamola, wurpa  
lika an-gata gala  
marn.gi yina  
gaya wenga.



Jesus a-yinagata ana-ngardapa ana-goma gu-negarra  
nipa burr-barlmarrk jama a-ji.

Minypa gun-gatiya rrawa  
Geyna wana gu-bapala  
gu-rrawa Galali nipa  
gu-gegapa  
burr-barlmarrk jama  
a-ji.



Rrapa gu-gunardiya wenga minypa nipa  
a-gurdagurdarriyana burrwa minypa  
nipa wana an-babalapa.

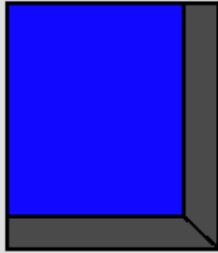
Rrapa gatiya gugu  
aburr-yigipa jawina marr  
aburr-balcha nula.



Gu-gata wenga Jesus a-bamuna,  
a-bena Birta gun-nika rrawa. Lika  
gatiya Birta jin-nika jaburpa niya  
jinyu-nana nipa jiny-yorrrpuna  
jiny-yu, minypa jin-donga jiny-ji.



Lika nipa Jesus jin-dimarra murna jiny-jirra,  
lika gu-derda gu-bona achila rrapa warrika nipa  
jiny-jarlmuna, lika balaja burr-wuna jiny-bona.



Lika yi-rrana gu-ni, lika wurra gama  
gorlk burrbu-ganyja gurda nula Jesus  
aburr-gurderdakurderda  
rrapa walkwalk  
abi-rrimarra.  
Wurra gama gorlk  
aburr-jaranga  
aburr-gata  
gu-ngardapa  
aburr-negiyana,  
gun-gata  
bala ngana  
gu-jirra  
yarlanga  
aburr-ji.

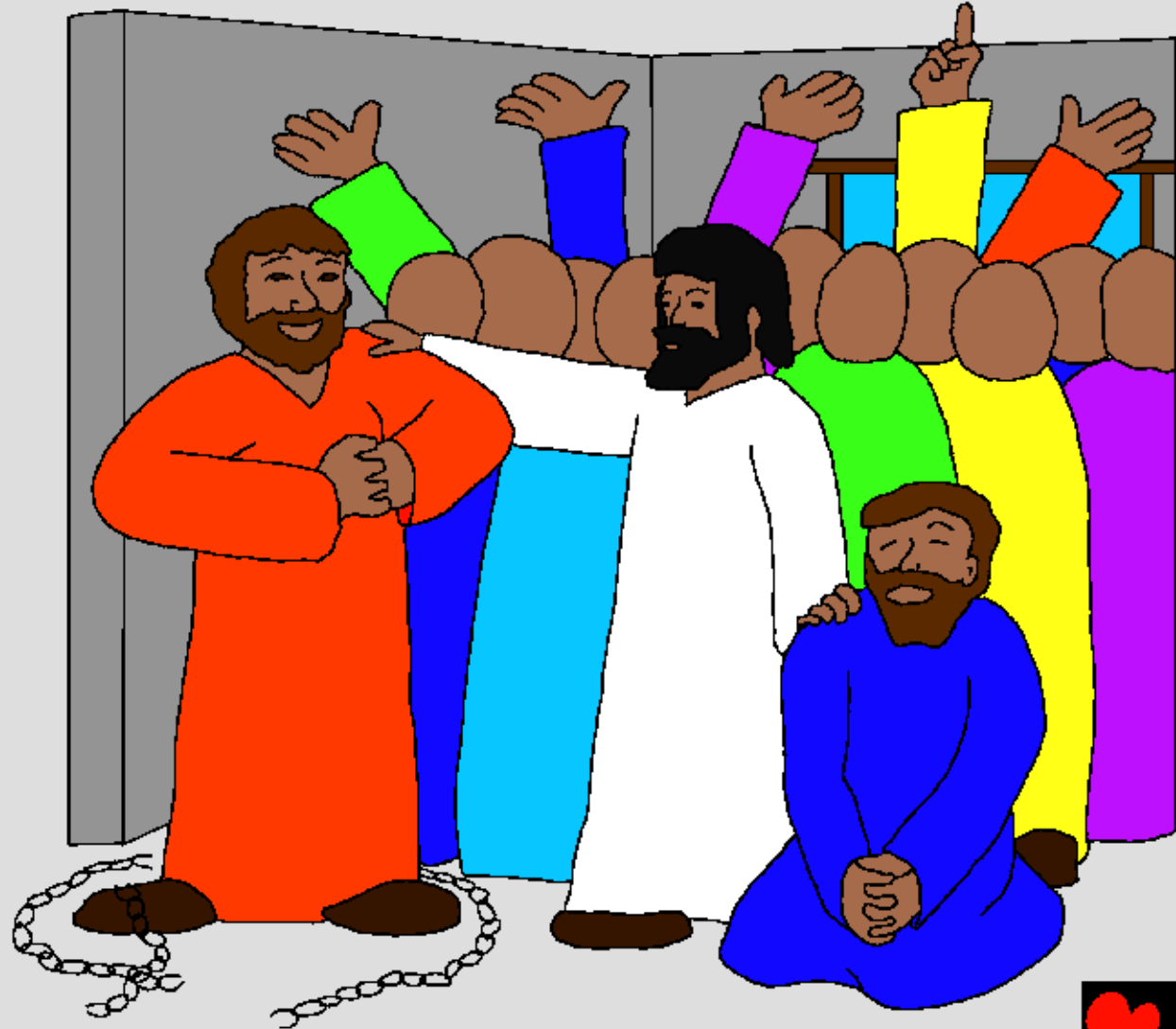


Lika Jesus bin-dimarra gu-derda gubi-rrimarra,  
rrapa walkwalk abi-rrimarra a-yerrnyjinga  
burrwa a-ni. Wurra minypa walkwalk yerrcha  
burr-nganagobagubuna, ngardawa birripa marn.gi  
nula nipa Wangarr an-nika An-walkurpa, wurra nipa  
gala jal a-nirrarna walkwalk ana-nyala a-ngurrja.





Minypa aburr-gurdiya gorlk jal aburr-ni barra  
abi-rrima Jesus, ngardawa barlmarrk guna-beya  
guna-yurra minypa nipa burr-jarlapurda gu-nirra  
rrapa gala ana-nga  
a-ngukiyarna.



Barrwa abirri-jirrapa abirri-jirrapa gu-galiya  
yerrcha an-birripa an-borrmunga an-nyarlkuch  
abu-ganyja gurda nula Jesus, ...



... wurra gala aburr-yinmiyarna  
aburr-barrngumiyarna,  
aburr-beyarna nula,  
wurra aburr-gata  
aburr-gorlkakaja  
aburr-ji ngana  
gu-jirra.



Lika nipa an-gata an-Nyarlkuch  
aburr-yigipa aburr-borrmunga  
abi-jarrkarrana,  
gu-bala waykin jonama  
gu-jirra gu-guyinda  
aburr-warrchinga.



Lika bala gubu-lapkujamurra,  
lika abu-barnjinga, garrung  
mu-guyinda a-bupiyana  
a-bamuna, a-bena  
nula Jesus.



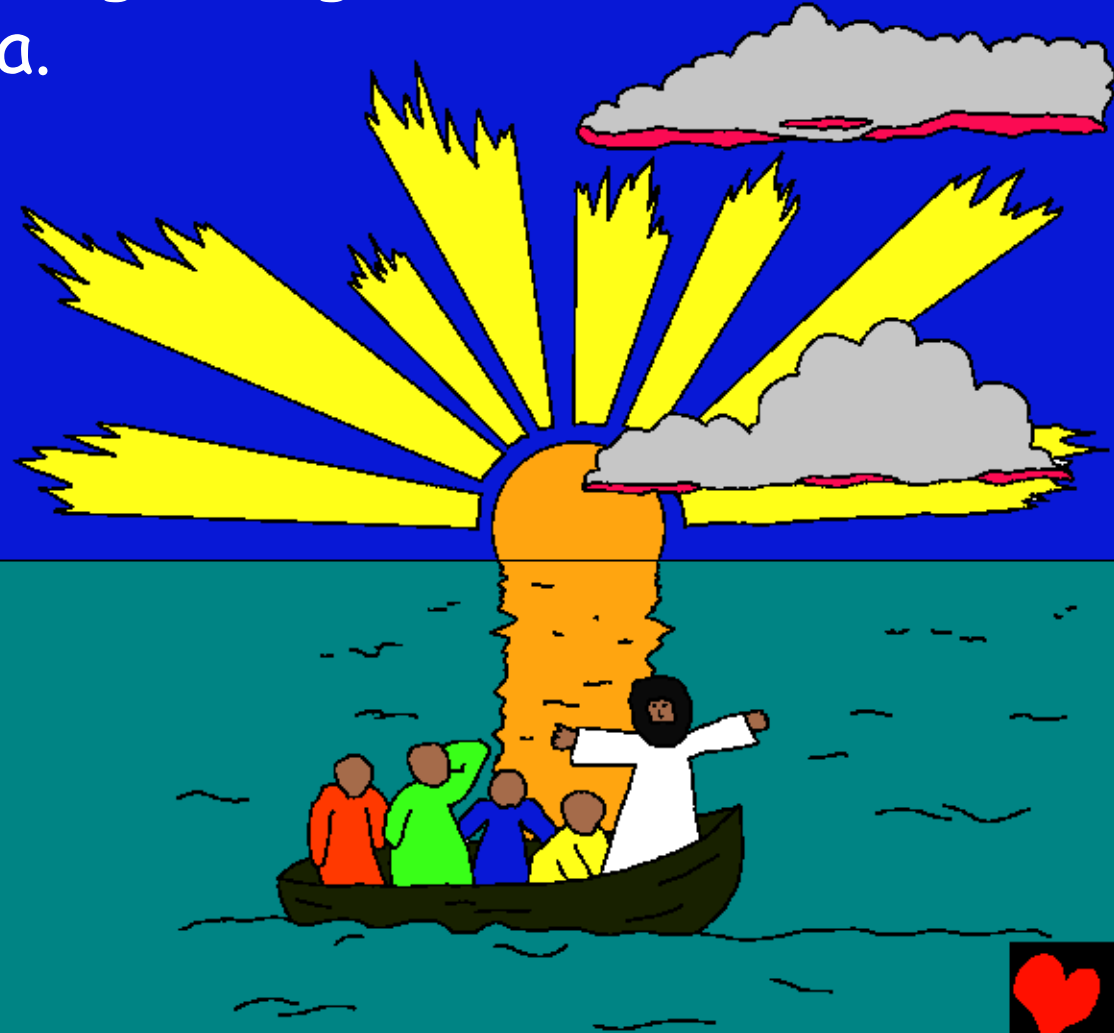
Gun-gatiya waypa Jesus gu-nana burrwa  
minypa birripa burr-guya marr  
aburr-balcha nula aburr-ni,  
lika nipa a-wena nula  
an-nyarlkuch, "A-lay,  
walkur, nginyipa  
werra nyi-negiyana  
gipa gugu baywarra  
gu-ni nggula."  
"A-lay, galiya  
apula ngu-weya  
nggula: Garlma,  
jinyja! Mun-nginyipa  
garrung ma, lika  
bamiya boy rrawa!"



Ganapiya, lika Jesus a-gortkurrchinga mu-michiyang  
aburr-yigipa jawina aburr-nirra, lika  
aburr-jurrwurra aburr-bamuna  
wugupa. Lika gatiya gugu  
gojilapa barlmarrk wana  
gu-bena burrwa, rrapa  
michiyang birripa mbi-borrwurra  
jimarna mu-guybun;  
wurra Jesus nipa a-yu.

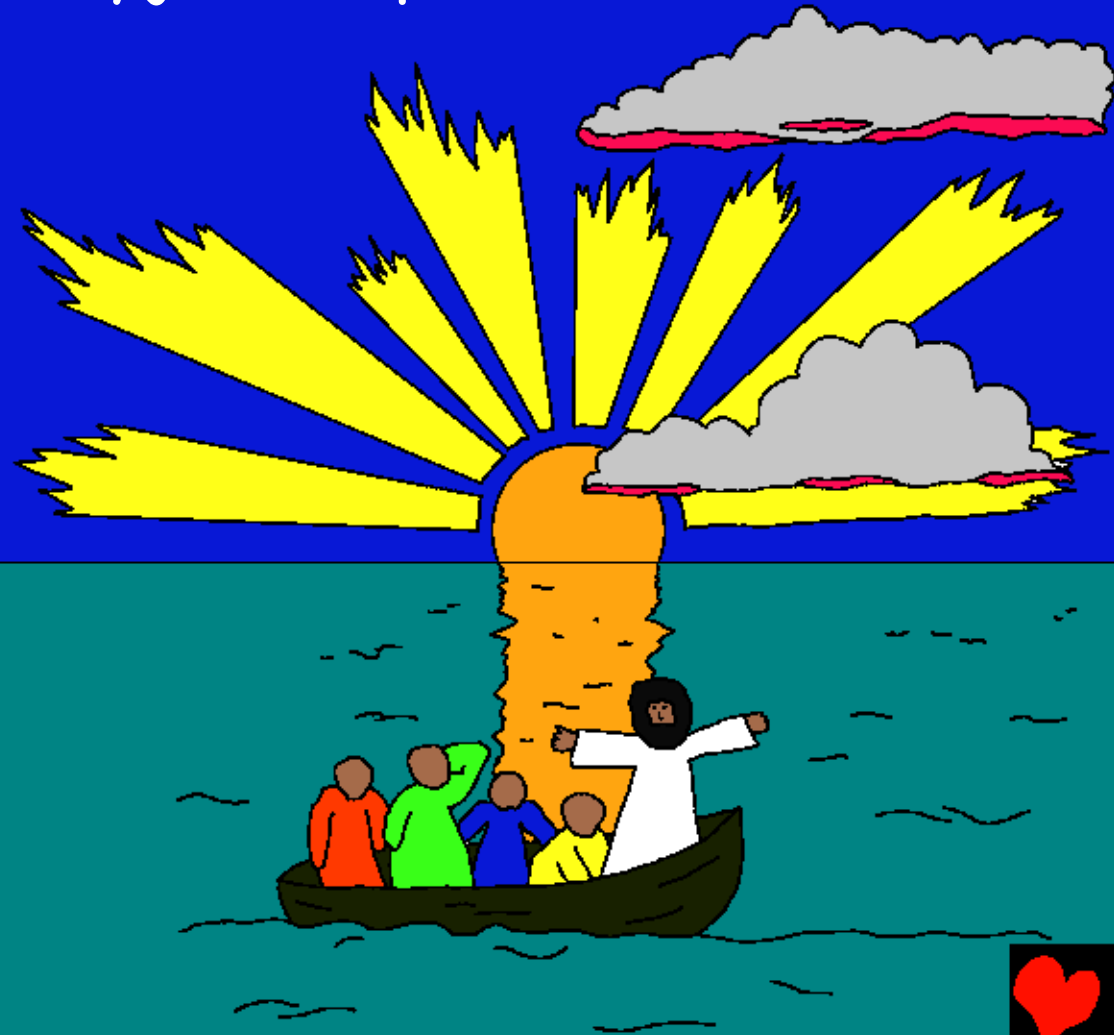


Wurra nipa a-yinanga burrwa, "Awa! Ana-goyburra  
marr nyiburr-balcharra, gun-narda gun-delipa wupa,  
ya?" Lika nipa a-garlmuna, gu-jobujobuna, lika  
gatiya gugu warrpam gu-ngochinga  
barlmarrk rrapa bartpa.





Lika aburr-gata gu-galiya yerrcha gochila  
aburr-barrjinga. Lika aburr-wengganachich-iyana  
aburr-ni. Minypa aburr-yinanga, "A-lay, an-guna  
an-guyinmiya ngacha? Minyja bartpa  
rrapa barlmarrk nipa  
gu-jobujoburda  
a-boya, gu-galiyarra  
nula, ngarla!"



Minypa Wangarr burr-guya  
gurrurta gu-rrimarra arrkula wurra  
gama gorlk, nyanma arr-wuna  
an-nigipa an-ngardapiya  
An-walkurpa, minypa barra  
ana-nga marr a-balcha  
nula, ...



... an-gata an-gugaliya gala  
a-yinmiya a-mungbiyapa  
a-juwa, wurra jarra wanngu  
a-nipa barra a-workiya.



Rowm Aburr-guyinda 3:23 Ngardawa warlaman  
arr-gurdiya gorlk werra arr-negiyana; gala ana-nga  
an-molamola rraka Wangarr ana-nyala a-ngurrja an-gata  
an-gugaliya an-molamola. Gun-nyagara.

Rowm Aburr-guyinda 6:23 Ngardawa ana-nga jama  
a-jirra a-workiya gun-nerra, nipa gu-mangga a-workiya  
gun-gujuwa. Wurra Wangarr — nipa wupa ngardapa  
an-molamola — nipa arr-wucha wanngu gun-guni, wanngu  
nguburr-nipa barra nguburr-workiya minypa ngayburrrpa  
rrapa an-ngayburrrpa Bunggawa Jesus Christ  
gu-ngardapa nguburr-negiyana.

Yibru Yerrcha 9:27 Rrapa gun-gata minypa Wangarr  
gu-borrrurra rrapa an-gugaliya ana-ngardapa ana-goma  
gu-nenga a-workiya a-juwiya nuwurra waypa jurdach  
nipa Wangarr a-yinmiya barra a-wengga.



Apachach Aburr-guyinda 2:8,9 Ngardawa Wangarr  
a-gunggajinga ana-gorrburrwa, gu-gatiya wenga  
ana-goyburrpa wanngu nyiburr-ni minypa ana-goyburrpa  
marr nyiburr-balcha nula. Rrapa gun-gata minypa  
ana-goyburrpa marr nyiburr-balcha nula, gun-narda  
burr-guta ngika minypa ana-goyburrpa nyanma, wurra  
jarra nipa wupa Wangarr nyirr-wuna ganyjarr. Minypa  
nipa gu-borrrwurra ana-goyburrpa barra wanngu  
nyiburr-ni, wurra ngika minypa ana-goyburrpa jama  
nyiburr-ji nyiburr-workiyana; gala yapa ny-yinga ny-jata  
ny-molamola ny-nyurrjiyan, jimarna bama ny-yindin  
nginyipa wupa nyanma wanngu nyi-negiyana.



Rowm Aburr-guyinda 10:9,10 Minypa nginyipa minyja  
ngana ny-jirra nyi-guyinda ny-nyurrja Jesus nipa  
an-ngardapiya Bunggawa, rrapa minypa burr-bama  
burr-molma ny-borrwa nipa jarra a-juwuna wurra  
Wangarr a-jarrkarrana, gun-narda minypa nginyipa  
nipa wanngu biy-nega barra. Ngardawa an-gugaliya  
ana-ngurrnga wenga marr a-balcharra a-workiya,  
gu-gata wenga minypa Wangarr ana-nyala an-jechinuwa  
a-nenga. Rrapa minypa ngana a-jirra ana-guyinda  
an-gugaliya a-ngurrjiya a-workiya nipa marr  
a-balcharra nula Christ, gu-gata wenga  
lika wanngu a-nirra.



Jon 3:16,17 Minypa Wangarr burr-guya gurrurta  
gu-rrimarra arrkula wurra gama gorlk, nyanma arr-wuna  
an-nigipa an-ngardapiya An-walkurpa, minypa barra  
ana-nga marr a-balcha nula, an-gata an-gugaliya gala  
a-yinmiya a-mungbiyapa a-juwa, wurra jarra wanngu  
a-nipa barra a-workiya. Ngardawa Wangarr  
ana-jerrmarra An-walkurpa ana-bona mari nula  
ngika; wurra jarra ana-bona wurra gama  
gorlk barra wanngu burr-nega.



1 Jon 5:11-13 Minypa janguny gun-gunaga: Wangarr  
arr-wuna wanngu gun-guni, rrapa gun-narda wanngu  
gun-guni ngardawa nipa nyanma An-walkurpa. Ana-nga  
an-gugaliya a-rrimanga Wangarr an-nika An-walkurpa,  
an-gata an-gugaliya gu-rrimanga a-nirra wanngu gun-guni.  
Wurra an-nerranga ana-nga gala a-rrima Wangarr  
an-nika An-walkurpa, an-gata an-nyagara; gala wanngu  
gun-guni gu-rrima. Gun-narda janguny mu-guna mu-jurra  
ngaypa ngu-wukurrjinga ana-gorrburrwa barra  
ana-goyburrpa marn.gi nyiburr-ni gun-gata nula minypa  
ana-goyburrpa nyibi-rrimanga wanngu gun-guni  
— nyiburr-ganarda minypa marr nyiburr-balcharra  
nula Wangarr an-nika An-walkurpa.





Matiyu 8-9; Mark 1-2, 4; Luk 4, 8; Jon 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Burarra Bible (bvr) © 2008, Wycliffe Bible Translators,  
Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1291/MAT.1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

